

Always there to help you  
Register your product and get support at  
[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)



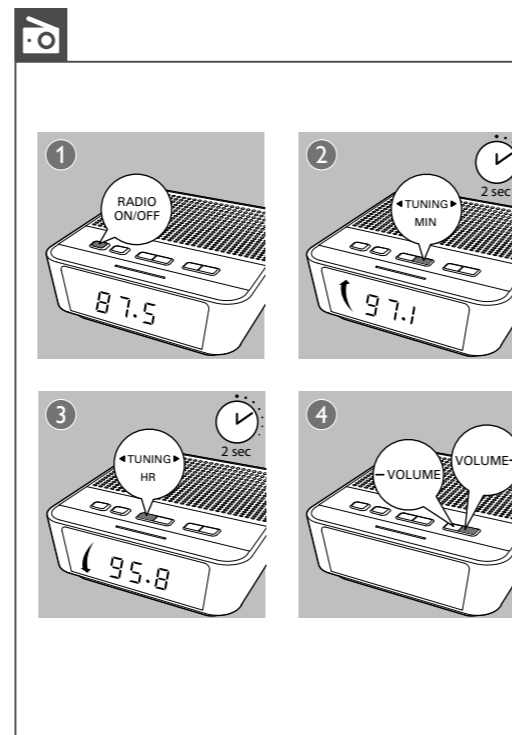
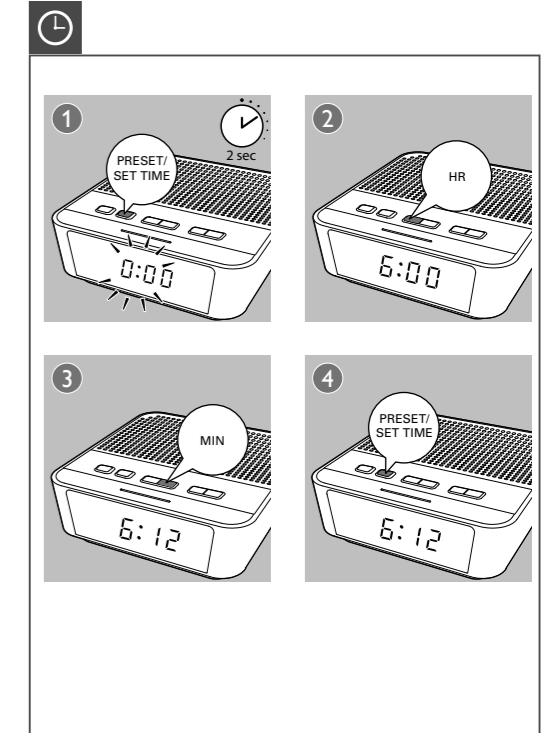
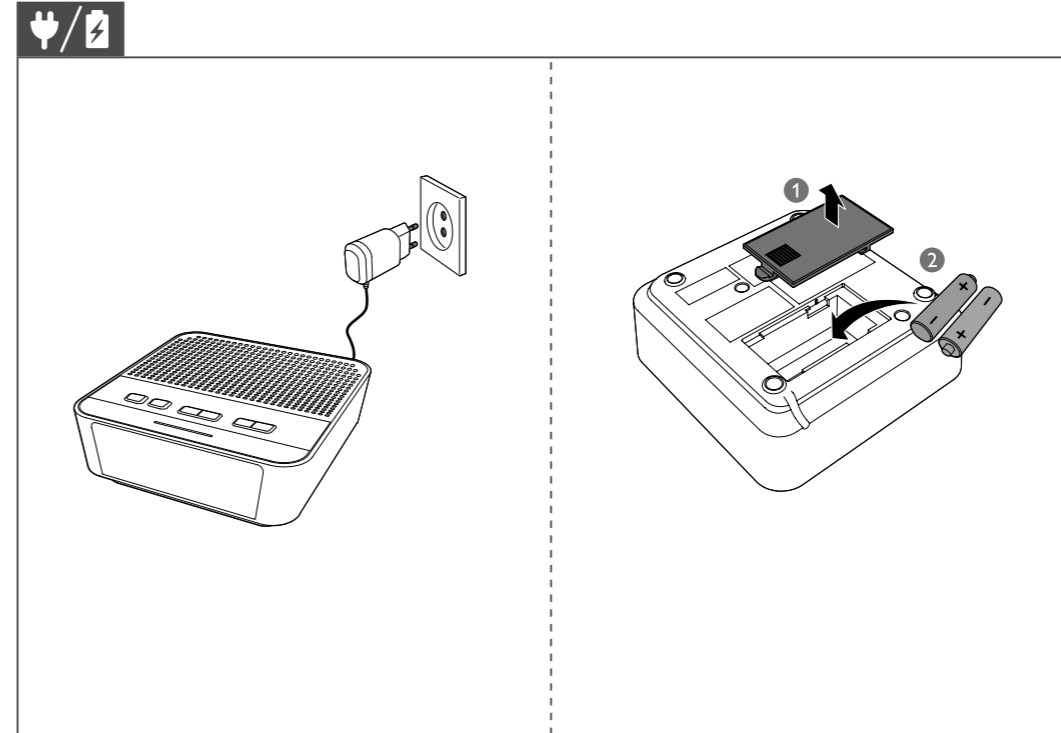
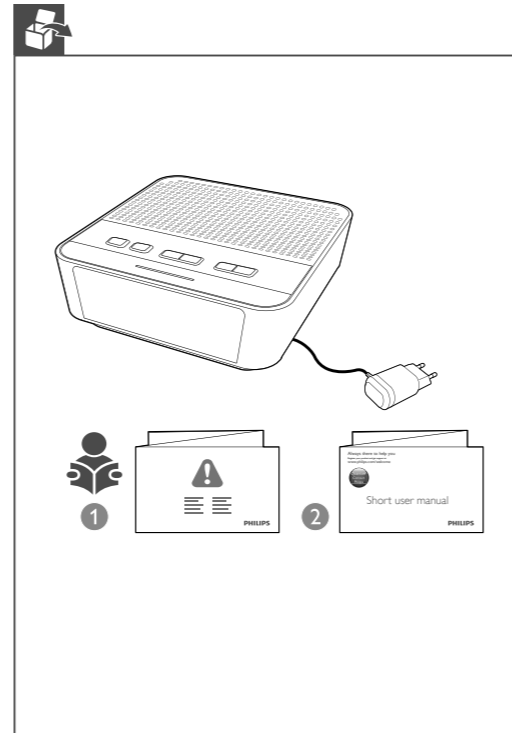
EN	Short User Manual	ES	Manual de usuario corto
CS	Krátká uživatelská příručka	FI	Lyhyt käyttöopas
DA	Kort brugervejledning	FR	Bref mode d'emploi
DE	Kurzanleitung	HU	Rövid használati útmutató
EL	Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης		

AJ3116

PHILIPS



Specifications are subject to change without notice.  
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved.  
Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.  
AJ3116\_12\_Short User Manual\_V1.0



**EN**  
Tune to a radio station

Press ◀ TUNING ▶ repeatedly to select a frequency.  
**Note:** The tuning grid of the clock radio is 50KHz, the radio frequency on the display panel will increase 0.1MHz by pressing ◀ TUNING ▶ twice.

**CS**  
Naladění rádiové stanice

Opakovaným stisknutím tlačítka ◀ TUNING ▶ vyberte frekvenci.  
**Poznámka:** Ladicí mřížka radiobudíku je 50 KHz, dvojitým stisknutím tlačítka ◀ TUNING ▶ se zvýší rádiová frekvence na panelu displeje o 0,1 MHz.

**DA**  
Find en radiostation.

Tryk gentagne gange på ◀ TUNING ▶ for at vælge en frekvens.  
**Bemærk:** Tünermettet på clockradioen er 50 KHz, radiofrekvensen på displayet øges med 0,1 MHz, når du trykker to gange på ◀ TUNING ▶.

**DE**  
Einstellen eines Radiosenders

Drücken Sie wiederholt ◀ TUNING ▶, um eine Frequenz auszuwählen.  
**Hinweis:** Der Abstimmungsbereich des Radioweckers beträgt 50 KHz, die Radiofrequenz wird auf dem Display des Bedienfelds um 0,1 MHz erhöht, indem Sie zweimal ◀ TUNING ▶ drücken.

**EL**  
Συntonισμός σε ραδιοφωνικό σταθμό

Πατήστε επανειλημμένα ◀ TUNING ▶ για να επιλέξετε μια συχνότητα.  
**Σημείωση:** Το πλέγμα συντονισμού του ρολογιού-ραδιοφώνου είναι 50kHz. Αν πατήσετε δύο φορές ◀ TUNING ▶, η ραδιοφωνική συχνότητα στην οθόνη ενδείξεων θα αυξηθεί κατά 0,1 MHz.

**ES**  
Sintonización de una emisora de radio

Pulse ◀ TUNING ▶ varias veces para seleccionar una frecuencia.  
**Nota:** El cuadro de sintonización del radio reloj es de 50 kHz; la radiofrecuencia del panel de visualización aumentará 0,1 MHz pulsando ◀ TUNING ▶ dos veces.

**FI**  
Radioaseman virittäminen

Valitse taajuus painamalla toistuvasti ◀ TUNING ▶ -painikkeita.  
**Huomautus:** Kelloradion virityskaavio on 50 kHz. Radiotaajuus näyttöpaneelissa kasvaa 0,1 MHz painamalla ◀ TUNING ▶ -painiketta kaksi kertaa.

**FR**  
Réglage d'une station de radio

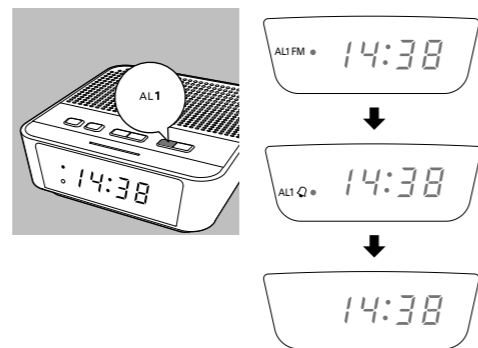
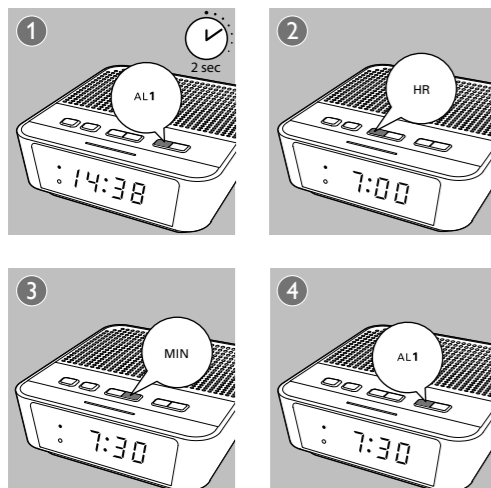
Appuyez plusieurs fois sur ◀ TUNING ▶ pour sélectionner une fréquence.  
**Remarque :** la grille de syntonisation du radio-réveil est de 50 kHz. La fréquence radio sur l'afficheur augmente de 0,1 MHz si vous appuyez deux fois sur ◀ TUNING ▶.

**HU**  
Rádióállomások behangolása

A ◀ TUNING ▶ gomb lenyomásával válasszon ki egy frekvenciát.  
**Megjegyzés:** Az órás rádió hangoldórácsa 50 KHz, a kijelzőpanelen látható rádiófrekvencia 0,1 MHz mértékben nő a ◀ TUNING ▶ gomb kétszeri lenyomásával.

**EN** Set the alarm timer  
**CS** Nastavení budíku  
**DA** Indstil alarm-timeren  
**DE** Einstellen des Alarm-Timers  
**EL** Ρύθμιση αφύπνισης

**ES** Ajuste del temporizador de alarma  
**FI** Hälytyksen asettaminen  
**FR** Réglage de l'alarme  
**HU** Ébresztési időzítő beállítása



**EN** Activate/deactivate the alarm timer

- Press AL1 or AL2 repeatedly to select the alarm source(FM, or buzzer) or deactivate the alarm timer.
- When alarm sounds, press SNOOZE.  
↳ The alarm snoozes and repeats ringing nine minutes later.

**CS** Zapnutí a vypnutí budíku

- Opakovaným stisknutím tlačítka AL1 nebo AL2 vyberte zdroj budíku (rádio FM nebo buzčák) nebo deaktivujte časovač budíku.
- Po zazvonění budíku stiskněte tlačítko SNOOZE.  
↳ Budík přestane zvonit a začne znovu o devět minut později.

**DA** Aktivering/deaktivering af alarm-timeren

- Tryk på AL1 eller AL2 gentagne gange for at vælge en alarmkilde (FM eller buzzer) eller deaktivere alarmtimeren.
- Når alarmen lyder, skal du trykke på SNOOZE.  
↳ Alarm indstilles til snooze og ringer igen ni minutter senere.

**DE** Aktivieren/Deaktivieren des Alarm-Timers

- Drücken Sie wiederholt AL1 oder AL2, um eine Alarmquelle (FM oder Summer) auszuwählen oder den Alarm-Timer zu deaktivieren.
- Wenn der Alarm ertönt, drücken Sie SNOOZE.  
↳ Der Alarm wird beendet und nach neun Minuten wiederholt.

**EL** Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση αφύπνισης

- Πατήστε επανειλημμένα AL1 ή AL2 για να επιλέξετε την πηγή αφύπνισης (ραδιόφωνο FM ή βομβητής) ή για να απενεργοποιήσετε την αφύπνιση.
- Όταν ηχεί η αφύπνιση, πατήστε SNOOZE.  
↳ Η αφύπνιση αναβάλλεται και επαναλαμβάνεται εννέα λεπτά αργότερα.

**ES** Activación y desactivación del temporizador de alarma

- Pulse AL1 o AL2 varias veces para seleccionar la fuente de alarma (FM o zumbador) o desactivar el temporizador de la alarma.
- Cuando suene la alarma, pulse SNOOZE.  
↳ La alarma se pospone y vuelve a sonar nueve minutos más tarde.

**FI** Ajastimen otto käyttöön ja poisto käytöstä

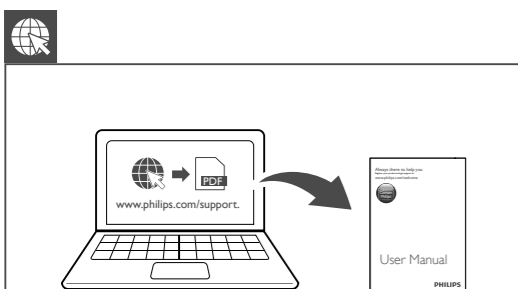
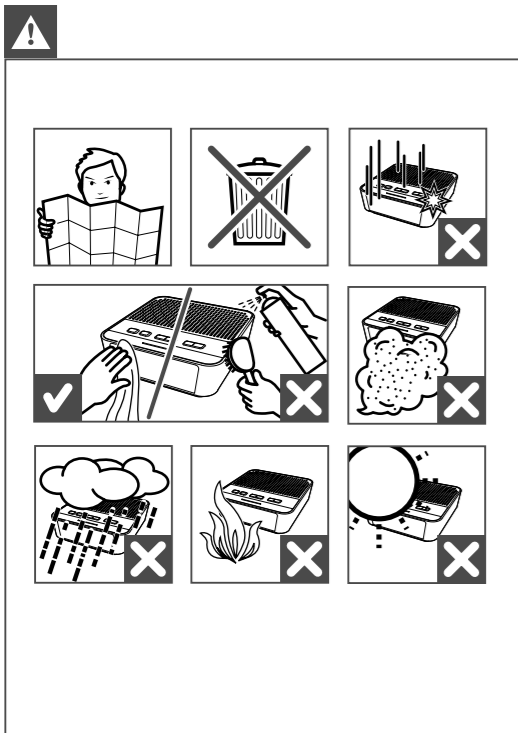
- Valitse hälytyksen lähde (FM tai summeri) tai kytke herätys pois käytöstä painamalla painiketta AL1 tai AL2 toistuvasti.
- Paina herätysäänen soidessa SNOOZE-painiketta.  
↳ Herätys siirtyy torkkutilaan ja käynnistyy uudelleen yhdeksän minuutin kuluttua.

**FR** Activation et désactivation de l'alarme

- Appuyez sur AL1 ou AL2 à plusieurs reprises pour sélectionner la source d'alarme (FM ou buzzer) ou désactiver l'alarme.
- Lorsque l'alarme se déclenche, appuyez sur SNOOZE.  
↳ L'alarme s'éteint, puis se déclenche de nouveau neuf minutes plus tard.

**HU** Az ébresztési időzítés be- és kikapcsolása

- A AL1 vagy AL2 gomb többszöri lenyomásával kiválaszthatja az ébresztés forrását (FM vagy berregő), és kikapcsolhatja az ébresztési időzítést.
- Amikor megszólal az ébresztési hangjelzés, nyomja meg a SNOOZE gombot.  
↳ Az ébresztési hangjelzés elhalgat, majd kilenc perccel később újra megszólal.



**EN** To download the full user manual, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**CS** Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**DA** Du kan downloade hele brugervejledningen på [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**DE** Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**EL** Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**ES** Para descargar el manual de usuario completo, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**FI** Voit ladata käyttöoppaan osoitteesta [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**FR** Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support).

**HU** A teljes felhasználói kézikönyv letöltéséhez látogasson el a [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) címre.

**EN**

## Specifications

<b>Amplifier</b>	
Rated Output Power	200mW RMS
<b>Tuner (FM)</b>	
Tuning Range	87.5-108 MHz
Tuning Grid	50 KHz
Sensitivity	
- Mono, 26 dB S/N Ratio	<22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	<51.5 dBf
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	>50 dBA
<b>General information</b>	
AC Power (power adapter)	Brand name: Philips; Model: AS030-060-EE050, or EML0600500; Input: 100-240V~, 50/60 Hz; 0.15 A; Output: 6V === 0.5A
Operation Power Consumption	<5 W
Standby Power Consumption	<1 W
Dimensions:	
Main Unit (W x H x D)	130 x 46 x 130 mm
Weight	
- Main Unit	0.3 kg

**CS**

## Specifikace

<b>Zesilovač</b>	
Jmenovitý výstupní výkon	200 mW RMS
<b>Tuner (FM)</b>	
Rozsah ladění	87,5 až 108 MHz
Krok ladění	50 kHz
Citlivost	
- Mono, odstup signál/šum 26 dB	<22 dBf
- Stereo, poměr signál/šum 46 dB	<51,5 dBf
Celkové harmonické zkreslení	<3 %
Odstup signál/šum	>50 dBA
<b>Obecné informace</b>	
Napájení AC (napájecí adaptér)	Název značky: Philips; Model: AS030-060-EE050 nebo EML0600500; Vstup: 100-240V~; 50/60 Hz; 0,15 A; Výstup: 6V === 0,5 A
Spotřeba elektrické energie při provozu	<5 W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	<1 W
Rozměry:	
Hlavní jednotka (Š x V x H)	130 x 46 x 130 mm
Hmotnost	
- Hlavní jednotka	0,3 kg

**DA**

## Specifikationer

<b>Forstærker</b>	
Faktisk effekt	200 mW RMS
<b>Tuner (FM)</b>	
Indstillingsområde	87,5 - 108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet	
- Mono, 26 dB S/N ratio	<22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N ratio	< 51,5 dBf
Samlet harmonisk forvrængning	< 3%
Signal-/støjforhold	> 50 dBA
<b>Generelle oplysninger</b>	
Vekselstrøm (strømadapter)	Varemærkenavn: PHILIPS; Model: AS030-060-EE050 eller EML0600500; Input: 100-240V~, 50/60 Hz; 0,15 A; Output: 6V === 0,5 A
Strømforsbrug ved drift	< 5 W
Strømforsbrug ved standby	<1 W
Mål:	
Hovedenhed (B x H x D)	130 x 46 x 130 mm
Vægt	
- Hovedenhed	0,3 kg

**DE**

## Technische Daten

<b>Verstärker</b>	
Ausgangsleistung	200 mW RMS
<b>Tuner (UKW)</b>	
Empfangsbereich	87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 KHz
Empfindlichkeit	
- Mono, 26 dB S/N Ratio	< 22 dBf
- Stereo, 46 dB S/N Ratio	< 51,5 dBf
Klirrfaktor	< 3 %
Signal/Rausch-Verhältnis	> 50 dBA
<b>Allgemeine Informationen</b>	
Netzspannung (Netzteil)	Markenname: Philips; Modell: AS030-060-EE050 oder EML0600500; Eingangleistung: 100 bis 240 V~, 50/60 Hz; 0,15 A; Ausgangsleistung: 6 V === 0,5 A
Betriebs-Stromverbrauch	< 5 W
Standby-Stromverbrauch	< 1 W
Abmessungen:	
Hauptgerät (B x H x T)	130 x 46 x 130 mm
Gewicht	
- Hauptgerät	0,3 kg

**EL**

## Προδιαγραφές

<b>Εισαχτής</b>	
Διαβαθμισμένη ισχύς εξόδου	200mW RMS
<b>Δέκτης (FM)</b>	
Εύρος συντονισμού	87,5-108 MHz
Πλέγμα συντονισμού	50 KHz
Ευαισθησία	
- Μονοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 26 dB	<22 dBf
- Στερεοφωνικός, λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB	<51,5 dBf
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<3%
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>50 dBA
<b>Γενικές πληροφορίες</b>	
Ρεύμα AC (τροφοδοτικό)	Επωνυμία: PHILIPS, Μοντέλο: AS030-060-EE050 ή EML0600500, Είσοδος: 100-240V~, 50/60 Hz; 0,15 A, Εξόδος: 6V === 0,5 A
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	<5 W
Κατανάλωση ενέργειας σε αναμονή	<1 W
Διαστάσεις:	
Κύρια μονάδα (Π x Υ x Β)	130 x 46 x 130 χιλ.
Βάρος	
- Κύρια μονάδα	0,3 κιλά

**ES**

## Especificaciones

<b>Amplificador</b>	
Potencia de salida	200 mW RMS
<b>Sintonizador (FM)</b>	
Rango de sintonización	87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 KHz
Sensibilidad	
- Mono, relación S/R 26 dB	<22 dBf
- Estéreo, relación S/R 46 dB	<51,5 dBf
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>50 dBA
<b>Información general</b>	
Alimentación de CA (adaptador de alimentación)	Nombre de la marca: Philips; Modelo: AS030-060-EE050 o EML0600500; Entrada: 100 - 240V~, 50/60 Hz; 0,15 A; Salida: 6V === 0,5 A
Consumo de energía en funcionamiento	<5 W
Consumo en modo de espera	<1 W
Dimensiones:	
Unidad principal (ancho x alto x profundo)	130 x 46 x 130 mm
Poids	
- Unidad principal	0,3 kg

**FI**

## Teknisiä tietoja

<b>Vahvistin</b>	
Ilmoitettu lähtöteho	200mW RMS
<b>Virittin (FM)</b>	
Viritysalue	87,5-108 MHz
Virityskaavio	50 KHz
Herkkyyks	
- Mono, 26 dB signaali-kohina-suhde	< 22 dBf
- Stereo, 46 dB signaali-kohina-suhde	<51,5 dBf
Harmoninen kokonaishäiriö	<3 %
Signaali-kohina-suhde	>50 dBA
<b>Yleistä</b>	
Virta (verkkolaite)	Merkki: Philips Malli: AS030-060-EE050 tai EML0600500 Tulo: 100-240V~, 50/60 Hz; 0,15 A Lähtö: 6V === 0,5 A
Virrankulutus käytössä	alle 5 W
Virrankulutus valmiustilassa	< 1 W
Mitat:	
Päälaite (L x K x S)	130 x 46 x 130 mm
Paino	
- Päälaite	0,3 kg

**FR**

## Spécificités

<b>Amplificateur</b>	
Puissance de sortie nominale	200 mW RMS
<b>Tuner (FM)</b>	
Gamme de fréquences	87,5-108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité	
- Mono, rapport signal/bruit 26 dB	< 22 dBf
- Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	< 51,5 dBf
Distorsion harmonique totale	< 3 %
Rapport signal/bruit	> 50 dBA
<b>Informations générales</b>	
Alimentation secteur (adaptateur secteur)	Marque : Philips ; Modèle : AS030-060-EE050 ou EML0600500 ; Entrée : 100-240V~, 50/60 Hz ; 0,15 A ; Sortie : 6 V === 0,5 A
Consommation électrique en mode de fonctionnement	< 5 W
Consommation électrique en mode veille	< 1 W
Dimensions :	
Unité principale (l x h x p)	130 x 46 x 130 mm
Poids	
- Unité principale	0,3 kg

**HU**

## Terméjellemzők

<b>Erősítő</b>	
Névleges kimenő teljesítmény	200 mW RMS
<b>Hangolóegység (FM)</b>	
Hangolási tartomány	87,5-108 MHz
Hangolórács	50 KHz
Érzékenység	
- Mono, 26 dB H/Z arány	< 22 dBf
- Sztéreo, 46 dB H/Z arány	< 51,5 dBf
Teljes harmonikus torzítás	< 3%
Jel-zaj arány	>50 dBA
<b>Általános információk</b>	
Tápfeszültség (hálózati adapter)	Márkanév: Philips, Típus: AS030-060-EE050, vagy EML0600500; Bemenet: 100-240V~, 50/60 Hz; 0,15 A; Kimenet: 6V === 0,5 A
Teljesítményfelvétel	< 5 W
Teljesítményfelvétel készenléti üzemmódban	<1 W
Méretek:	
Főegység (sz x ma x mé)	130 x 46 x 130 mm
Tömeg	
- Főegység	0,3 kg